

Zeitschrift: Boletín hispánico helvético : historia, teoría(s), prácticas culturales
Herausgeber: Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos
Band: - (2006)
Heft: 8

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

INDICE

Lecturas

Julián González Barrera: <i>La Historia de la doncella Teodor</i>	5
Carlos Hernández Sacristán: <i>El Quijote: cuerpo y alteridad</i> ..	35
Marta Agudo: <i>Preludios teóricos y muestras del poema en prosa en la España del siglo XIX</i>	45

Perspectivas

Gustav Siebenmann: <i>Traducciones del/al español/catalán/ portugués por traductores/ras que viven en Suiza</i>	69
---	----

Dossier: El español de América en el umbral del siglo XXI

Mariela de La Torre: <i>Presentación</i>	89
José Luis Rivarola: <i>El español de América: los desafíos del pluricentrismo</i>	97
Pilar García Mouton: <i>Los Atlas lingüísticos y las variedades del español de América</i>	111
Reinhold Werner: <i>El estado actual de la lexicografía del español americano y el Diccionario del español de Bolivia</i>	123
Yvette Bürki: <i>La morfosintaxis en la norma. Un acercamiento a partir del género periodístico</i>	139
José María Enguita Utrilla: <i>Palabras que aprendí en La Habana</i>	159

Escrituras

Aleister Crowley: <i>Rosa inferni</i> (versión de José Francisco Ruiz Casanova)	180
John Burnside: <i>Seis poemas</i> (versión y nota de Jordi Doce)	190

<i>Mesa revuelta</i>	201
<i>Abstracts</i>	225
<i>Colaboradores</i>	228

